

Ласкаво просимо до Більбао!

Ongi etorri Bilbora!

### Вас вітає служба Harreragune!

Harreragune — це державна служба, що спеціалізується на прийомі, інформуванні та консультуванні мігрантів. Служба заснована **урядом Країни Басків** та **мерією Більбао** і перебуває під управлінням організації **Zehar-Errefuxiatuekin**, яка має значний досвід у сфері захисту і підтримки мігрантів та біженців.

Наша мета — супровід мігрантів, які прибувають до Більбао, у процесі їхньої адаптації в місті, та в отриманні рівного доступу до прав і можливостей.

У Harreragune ми працюємо з акцентом на розвиток навичок, знань та досвіду мігрантів, підтримуючи їх в процесі облаштування свого життя у місті.

### Для кого призначена служба Harreragune?

Harreragune створена для надання послуг мігрантам як з Європейського Союзу, так і з країн, що не входять до нього, які проживають або планують оселитися у Більбао.

### Що ми пропонуємо в Harreragune?

Наша міждисциплінарна команда надасть вам інформацію, орієнтацію та підтримку у наступних сферах:

#### Перша консультація та інформація

Це ваш перший контакт із Harreragune.

Наша команда запропонує вам індивідуальний підхід та інформацію з таких питань, як реєстрація за місцем проживання, оформлення документів для іноземців, соціальні ресурси, медичне обслуговування, влаштування дітей до школи, вивчення офіційних та інших мов, професійна орієнтація тощо.

Окрім того, ми з'єднаємо вас із соціальними організаціями та допоможемо отримати доступ до ресурсів і програм, які сприятимуть вашому особистому та професійному розвитку.

Ми завжди готові підтримати вас, починаючи з першого кроку і протягом усього вашого міграційного досвіду.

### Спеціалізовані послуги

Ми пропонуємо низку спеціалізованих послуг, відповідно до конкретних потреб:

- **Юридичні консультації з питань імміграції**
- **Орієнтація у сфері освіти та працевлаштування**
- **Підтвердження та визнання освітніх документів**
- **Психосоціальна підтримка**
- **Підтримка для возз'єднання сім'ї**
- **Залучення до соціальних та спортивних заходів**

### Групові та соціальні заходи

Аби допомогти вам у процесі інтеграції, служба Harreragune організовує такі групові активності:

- Курси **іспанської та баскської** мов.
- **Інформаційні семінари** про трудові права, імміграцію, рівність, охорону здоров'я, освітню систему, житло, фінансову освіту, однакове ставлення та недискримінацію...
- **Інформаційні семінари про культуру та суспільство Країни Басків**, а також про активне залучення до громадського життя в Більбао.
- **Заходи з міжкультурної взаємодії.**

### Синхронний переклад

Harreragune пропонує послуги синхронного перекладу більше ніж 70 мовами, полегшуючи доступ до інформації та необхідних адміністративних процедур.

### Робота у співпраці з партнерами

Служба Harreragune тісно співпрацює з мережею соціальних організацій, які вже багато років впроваджують програми прийому та міжкультурної взаємодії.

Ми з'єднуємо вас з організаціями та/або групами, які можуть допомогти вам створити власну мережу підтримки, таким чином сприяючи вашій адаптації у місті.

Віримо в те, що спільна робота між державними установами та соціальними організаціями є ключовою для розвитку міста та соціальної згуртованості.



### Години прийому

#### • Особистий прийом:

Понеділок і середа: 08:30–16:00  
Вівторок і четвер: 08:30–17:00  
П'ятниця: 08:30–14:00

#### • По телефону:

З понеділка по четвер: 08:30–16:00  
П'ятниця: 08:30–14:00

#### • Місцезнаходження та контактна інформація:

**Адреса:** Colón de Larreategui 3, Bilbao.

**Телефон:** 944 00 82 00

**Електронна пошта:** harreragune@bilbao.eus

**Вебсайт:** [www.euskadi.eus/harreragune](http://www.euskadi.eus/harreragune)

Ця служба заснована в рамках впровадження **Баскської Моделі Прийому** з метою виконання міжвідомчих зобов'язань, взятих згідно з **Баскським Соціальним Пактом щодо Міграції** — ініціативи, яка сприяє інклюзії та міжкультурній взаємодії на основі правового підходу в Країні Басків.

Harreragune сприяє досягненню **Цілей сталого розвитку**, визначених у **Порядку денному ООН до 2030 року**. Міграція є ключовим рушієм сталого розвитку та соціальної згуртованості як для громад, звідки походять мігранти, так і для тих, які їх приймають.



[www.bilbao.eus/inmigracion](http://www.bilbao.eus/inmigracion)

Guía de Recursos

Baliabide gida

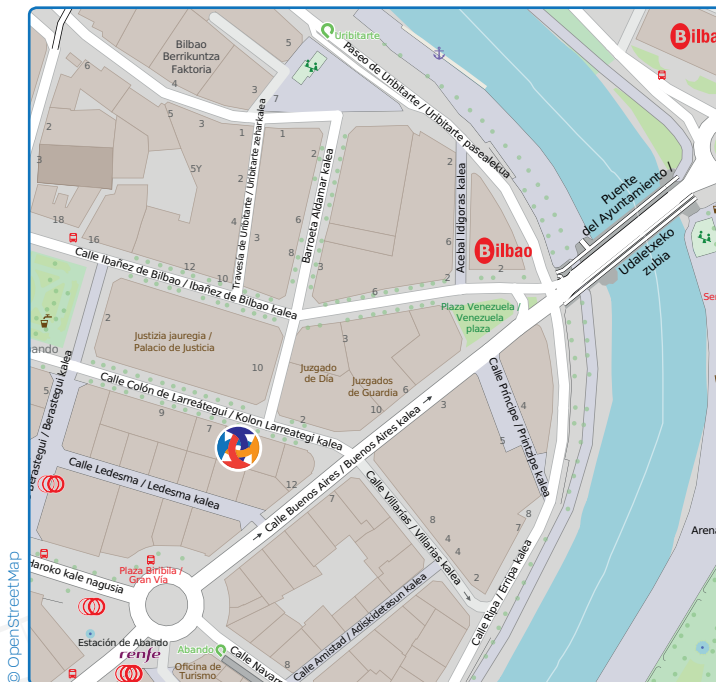
Guide of resources

Ghid de informații utile

Guide de ressources

دليل الموارد

资源指南



# harreragune

ETORKINTZAKO HARRERA EGITEKO EUSKAL ZERBITZUA

SERVICIO VASCO DE ACOGIDA PARA MIGRANTES

Liburuxka euskaraz



Folleto en español



Leaflet in English



Brochure en Français



كتيب بالعربية



Pliant în limba română



中文宣传册



Брошура українською



ETORKINTZAKO HARRERA EGITEKO EUSKAL ZERBITZUA

SERVICIO VASCO DE ACOGIDA PARA MIGRANTES

Баскська Служба Прийому Мігрантів у м. Більбао

